



IL-KUMMISSJONI  
EWROPEA

Strasburgu, 8.3.2016  
COM(2016) 127 final

**KOMUNIKAZZJONI TAL-KUMMISSJONI LILL-PARLAMENT EWROPEW,  
LILL-KUNSILL, LILL-KUMITAT EKONOMIKU U SOĊJALI EWROPEW U LILL-  
KUMITAT TAR-REĠJUNI**

**Tnedija ta' konsultazzjoni dwar il-Pilastru Ewropew tad-Drittijiet Soċjali**

{SWD(2016) 50 final}

{SWD(2016) 51 final}

## 1. Introduzzjoni

Fid-diskors tiegħu dwar l-Istat tal-Unjoni fil-Parlament Ewropew fid-9 ta' Settembru 2015, il-President Juncker habbar li twaqqaf Pilastru Ewropew tad-Drittijiet Soċjali. Din l-inizjattiva hija parti mill-hidma mwettqa mill-Kummissjoni għal Unjoni Ekonomika u Monetarja (UEM)<sup>1</sup> aktar profonda u gusta u parti mill-Programm ta' Hidma tal-Kummissjoni għall-2016.

Bħalma stqarr il-President Juncker fid-diskors tiegħu: *"Irridu nżidu l-hidma tagħna favur suq tax-xogħol ġust u tassew pan-Ewropew. (...) Bħala parti minn dawn l-isforzi, se nkun irrid niżviluppa Pilastru Ewropew tad-Drittijiet Soċjali, li jqis il-bidla fir-realtajiet fis-soċjetajiet tal-Ewropa u fid-dinja tax-xogħol. U li jista' jservi bħala kumpass għall-konvergenza mgedda fiż-żona tal-ewro. Dan il-pilastru Ewropew tad-Drittijiet Soċjali għandu jikkumplementa dak li aħna ksibna flimkien rigward il-protezzjoni tal-ħaddiema fl-UE. Nistenna li l-partijiet soċjali jkollhom rwol ċentrali f'dan il-proċess. Nemmen li nagħmlu tajjeb li nibdew b'din l-inizjattiva fiż-żona tal-ewro, filwaqt li nippermettu lill-Istati Membri tal-UE l-oħra jingħaqdu magħha jekk ikunu jridu."*

Din il-Komunikazzjoni tiddeskrivi l-pass li jmiss għall-Pilastru Ewropew tad-Drittijiet Soċjali. Turi r-raġunament wara din l-inizjattiva, tiddiskuti r-rwol, il-kamp ta' applikazzjoni u n-natura tiegħu, kif ukoll tniedi konsultazzjoni wiesgħa maħsuba biex tiġbor il-feedback. L-ewwel deskrizzjoni preliminari tal-Pilastru tinsab annessa ma' din il-Komunikazzjoni biex tiffaċilita d-diskussjoni. Din il-Komunikazzjoni hija akkumpanjata minn żewġ Dokumenti ta' Hidma tal-Persunal: l-ewwel wieħed jiddeskrivi x-xejriet ewlenin tal-ekonomija, tas-suq tax-xogħol u tas-soċjetà li fuqhom jissejjes il-Pilastru, u li dan tal-aħhar għandu jikkontribwixxi biex jiġu indirizzati, filwaqt li t-tieni wieħed ifakkar l-aktar "acquis" legali rilevanti fil-livell tal-UE<sup>2</sup>.

## 2. It-tnedija ta' Pilastru Ewropew tad-Drittijiet Soċjali

### 2.1. Ekonomija tas-suq soċjali kompetittiva hafna

L-azzjoni fil-livell tal-UE tirrifletti l-prinċipji fundamentali tal-Unjoni u tibni fuq il-konvinzjoni li l-iżvilupp ekonomiku għandu jwassal għal koeżjoni u progress soċjali akbar u li, filwaqt li tiggarantixxi sistema ta' protezzjoni soċjali xierqa u konformi mal-valuri Ewropej, il-politika soċjali għandha wkoll titqies bħala fattur produttiv, li jnaqqas l-inugwaljanza, jimmassimizza l-ħolqien tax-xogħol u jippermetti li l-kapital uman fl-Ewropa jirnexxi. Ir-riżultati miksuba fil-qasam tal-impjegi u tal-prestazzjoni soċjali kkonfermaw din il-konvinzjoni. L-Istati Membri bl-aqwa prestazzjoni f'termini ekonomiċi żviluppaw politiki soċjali aktar ambizzjużi u effiċjenti, mhux biss b'riżultat tal-iżvilupp ekonomiku, iżda bħala parti ċentrali tal-mudell ta' tkabbir tagħhom. F'dan ir-rigward, huwa essenzjali t-tfassil ta' sistemi ta' assistenza soċjali u ta' istituzzjonijiet tas-suq tax-xogħol li jissodisfaw ir-rwol tagħhom u jappoġġaw il-ħolqien tax-xogħol.

---

<sup>1</sup> Linji Gwida Politiċi għall-Kummissjoni Ewropea li jmiss, il-15 ta' Lulju 2014, "Bidu ġdid għall-Ewropa: L-Aġenda tiegħi għall-Impjegi, it-Tkabbir, il-Ġustizzja u t-Tibdil Demokratiku".

<sup>2</sup> Dokument ta' Hidma tal-Persunal tal-Kummissjoni "Key economic, employment and social trends behind the European Pillar of Social Rights" (Ix-xejriet ewlenin tal-ekonomija, tal-impjieg u tas-soċjetà li fuqhom jissejjes il-Pilastru Ewropew tad-Drittijiet Soċjali), (SWD (2016) 51), u "The EU social acquis" (L-acquis soċjali tal-UE) (SWD(2016) 50) tat-8 ta' Marzu 2016.

Dan l-approċċ jinsab ukoll fil-qalba tal-aġenda ekonomika globali ta' din il-Kummissjoni, kif juri l-Istharrig Annwali dwar it-Tkabbir tal-2016. Fl-enfasi tagħha fuq il-promozzjoni ta' riformi strutturali, investiment u politiki fiskali responsabbli, il-Kummissjoni saħqet biċ-ċar fuq il-kunsiderazzjonijiet soċjali u l-gustizzja soċjali.

F'konformità mal-prinċipju tas-sussidjarjetà, l-Istati Membri huma primarjament responsabbli għad-definizzjoni tal-politiki soċjali u tal-impjeg tagħhom. Dan jinkludi l-liġi tax-xogħol u l-organizzazzjoni tas-sistemi ta' assistenza soċjali. Din il-kompetenza hija rikonoxxuta fit-Trattati tal-UE li, minn mindu nholqot il-Komunità Ekonomika Ewropea, jipprevedu wkoll rwol għall-UE biex jikkumplimenta l-azzjonijiet tal-Istati Membri. L-Artikolu 3 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea jirrifletti dan l-oġettiv ġenerali, jiġifieri li *"għandha taħdem għall-iżvilupp sostenibbli tal-Ewropa mibni fuq tkabbir ekonomiku bilanċjat u stabbiltà tal-prezzijiet, ekonomija soċjali tas-suq kompetittiva ħafna, intiża li twassal għal livell massimu ta' impjeg u progress soċjali, u livell għoli ta' protezzjoni u ta' titjib tal-kwalità tal-ambjent."*

Din hija r-raġuni għalfejn il-holqien u l-approfondiment tas-suq uniku Ewropew mxew id f'id mal-iżvilupp ta' "acquis" legali fil-qasam soċjali fil-livell tal-UE, sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet ekwi, jiġi llimitat ir-riskju ta' dumping soċjali jew "għirja lejn l-iktar livell baxx", u tiġi ffaċilitata l-integrazzjoni ekonomika u soċjali. Din hija wkoll ir-raġuni għaliex, sa mis-snin disgħin, il-kunsiderazzjonijiet tal-impjeg u dawk soċjali kienu dejjem fattur essenzjali fil-proċess ta' koordinazzjoni tal-politika ekonomika fil-livell tal-UE, li issa huwa magħruf bħala s-Semestru Ewropew. Ir-raġunament li fuqu jissejjes il-Pilastru Ewropew tad-Drittijiet Soċjali jsegwi din il-loġika u jwieġeb għal hteġġa doppja: nohorġu mill-kriżi u nharsu lil hinn, u nimxu lejn UEM aktar profonda u ġusta.

## **2.2. Nohorġu mill-kriżi u nharsu lil hinn**

L-Ewropa hierġa mill-aġar kriżi f'għexieren ta' snin: kull Stat Membru u l-UE iġenerali qed jithabtu mal-konsegwenzi politiki, ekonomiċi u soċjali, filwaqt li jipprovaw jantiċipaw l-iżviluppi futuri. Il-kriżi kellha effetti severi u viżibbli fuq is-soċjetà u l-ekonomija tal-Ewropa. Is-sistemi tal-assistenza soċjali taffew xi ftit mill-impatt, iżda l-qgħad żdied, sehem sinifikanti tal-popolazzjoni jinsab f'riskju ta' faqar, il-finanzi pubbliċi waslu fil-limitu tagħhom, u l-prestazzjonijiet nazzjonali iddiverġew bil-kbir. Il-qgħad, b'mod partikolari, laqat hażin ħafna lill-individwi u lis-soċjetà għal bosta snin: kważi 22 miljun persuna għadhom mingħajr xogħol u qed ifittxu impjeg (kważi 17-il miljun fiż-żona tal-euro), li minnhom 10 miljuni kienu ilhom jagħmlu dan għal aktar minn sena.

Barra dan, il-kriżi hbiert parzjalment ċerti xejriet fit-tul aktar fundamentali filwaqt li enfasizzat xi oħrajn. Wiehed jista' jsemmi, pereżempju, il-bidliet fl-istrutturi soċjali, fil-mudelli tal-familja u tax-xogħol; hajja tax-xogħol itwal u aktar varjata; forza tax-xogħol aktar diversa u t-tixrid ta' forom godda ta' xogħol; il-paradoss bejn il-livelli dejjem joghlew tal-edukazzjoni u n-nuqqas ta' tlaqqiġ tal-hiliet b'mod ġenerali; zieda fl-inugwaljanzi; il-htigijiet u l-opportunitajiet godda li herġin minn progress fl-istennija tal-ghomor u mit-tixjiħ demografiku; il-bidla teknoloġika u d-digittizzazzjoni tas-soċjetà u tal-ekonomija.

Il-kamp ta' applikazzjoni u n-natura tal-isfidi li qed tiffaċċja d-dinja tax-xogħol u s-soċjetà b'mod aktar ġenerali, inbidlu radikalment meta mqabbla mas-seklu 20, filwaqt li tfaċċaw jew se jitfaċċaw bosta xejriet godda li għalihom l-Ewropa se jkollha tadatta ruhha. L-oġettivi tal-politika soċjali u l-kapaċità tagħha li tagħti l-frott qed jiġu ttestjati b'mod sinifikanti, u l-kapaċità tal-Ewropa li tikseb sistemi tal-assistenza soċjali u swieq tax-xogħol ġusti u li jiffunzjonaw sew hija essenzjali għall-abbiltà tagħha li tistimola l-produttività, tikkompeti fis-

suq globali, issaħħaħ il-koeżjoni soċjali u tkompli żżid l-istandards tal-ghajxien taċ-ċittadini tagħha.

Tali riflessjoni qed tikseb prominenza fil-livell internazzjonali, kif ukoll f'kull Stat Membru<sup>3</sup>. Minkejja l-inċertezzi dwar il-gejjieni, hemm evidenza dejjem tikber u kunsens globali dwar il-htieġa li tissaħħaħ ir-rabta bejn l-iżvilupp ekonomiku, soċjali u ambjentali, dwar il-fatt li l-inugwaljanzi jzommu lura l-iżvilupp ekonomiku, u dwar il-htieġa li jinbena mudell ta' tkabbir aktar inklużiv, kif jidher fl-Għanijiet ta' Żvilupp Sostenibbli adottati min-Nazzjonijiet Uniti f'Settembru 2015, kif ukoll fil-konklużjonijiet ripetuti mill-G20. Din l-aġenda globali tissejjes b'mod qawwi fuq l-ammont kbir ta' riċerka mwettqa mill-organizzazzjonijiet internazzjonali, bħall-Organizzazzjoni għall-Kooperazzjoni u l-Iżvilupp Ekonomiċi, il-Bank Dinji, l-Organizzazzjoni Internazzjonali tax-Xogħol u l-Fond Monetarju Internazzjonali.

Dawn il-pubblikazzjonijiet juru li l-investment fil-kapital uman huwa mekkanizmu ta' trażmissjoni importanti bejn it-tkabbir fit-tul, l-ugwaljanza u l-progress soċjali. Huma jikkonfermaw ukoll li l-inugwaljanza fl-introjtu jista' jkollha impatt negattiv fit-tul fuq it-tkabbir potenzjali billi tikkonsolida u tirrinforza l-inugwaljanzi eżistenti tal-opportunitajiet, tillimita l-iżvilupp tal-hiliet u xxekkel il-mobilità soċjali u okkupazzjonali. Fl-ekonomiji avvanzati, li jibbażaw il-prosperità tagħhom fuq it-tkabbir tal-produttività u l-kapaċità tagħhom għall-innovazzjoni, il-prestazzjoni soċjali u dik ekonomika huma żewġ naħat tal-istess munita.

Il-politika soċjali moderna għandha sserraħ fuq l-investment fil-kapital uman imsejjes fuq l-opportunitajiet indaqs, il-prevenzjoni tar-riskji soċjali u l-protezzjoni kontrihom, l-eżistenza ta' sistema effettiva ta' protezzjoni soċjali u l-inċentivi ta' aċċess għas-suq tax-xogħol, sabiex il-persuni jkunu jistgħu jgħixu haġja decenti, ibiddu l-istatus personali u professjonali tul haġjithom u jisfruttaw bl-aħjar mod it-talent tagħhom.

### **2.3. Nimxu lejn Unjoni Ekonomika u Monetarja aktar profonda u ġusta**

Iż-żona tal-euro qed titgħallem mill-kriżi ta' dawn l-aħħar snin u impenjat ruħha fi proċess ta' integrazzjoni u konsolidazzjoni ulterjuri. Dan jinkludi neċessarjament id-dimensjoni soċjali. Ir-Rapport tal-Hames Presidenti "Nikkompletaw l-Unjoni Ekonomika u Monetarja tal-Ewropa"<sup>4</sup> jenfasizza li "L-ambizzjoni tal-Ewropa għandha tkun li tikseb "A soċjali tripla" u li "Biex l-UEM tirnexxi, is-swieq tax-xogħol u s-sistemi tal-protezzjoni soċjali jeħtiġilhom jaħdmu tajjeb u b'mod ġust fl-Istati Membri kollha taż-żona tal-euro". Filwaqt li jfakkar li ma jeżistix mudell "wieħed tajjeb għal kulhadd", ir-Rapport jenfasizza li l-isfidi huma ta' spiss simili fl-Istati Membri kollha. Jappella wkoll għal enfasi akbar fuq l-impjiegi u l-prestazzjoni

---

<sup>3</sup> Ara, pereżempju, ILO (2015), "The future of work centenary initiative"; OECD (2016), "Policy forum on the future of work"; Bertelsmann Stiftung (2015), "Redesigning European welfare states – Ways forward"; Bundesministerium für Arbeit und Soziales (2015), "Green Paper: Re-Imagining Work. Work 4.0"; Forum Ekonomiku Dinji (2016), "The Future of Jobs: Employment, Skills and Workforce Strategy for the Fourth Industrial Revolution"; L-OECD, il-FMI, il-Bank Dinji u l-ILO (2015), "Income inequality and labour income share in G20 countries: Trends, Impacts and Causes".

<sup>4</sup> "Nikkompletaw l-Unjoni Ekonomika u Monetarja tal-Ewropa", Rapport ta' Jean-Claude Juncker, b'kooperazzjoni ma' Donald Tusk, Jeroen Dijsselbloem, Mario Draghi u Martin Schulz, Ġunju 2015. Fil-kontribuzzjoni kongunta tagħhom għar-rapport, Franza u l-Ġermanja, pereżempju, saħqu fuq il-htieġa li jissahħu l-kooperazzjoni u l-orjentazzjonijiet komuni f'ċerti oqsma bħalma huma l-politiki attivi fis-suq tax-xogħol u s-sistemi ta' sigurtà soċjali. Ara wkoll iċ-Ċentru Ewropew ta' Strateġija Politika (2015), "Id-dimensjoni soċjali tal-Unjoni Ekonomika u Monetarja".

soċjali bħala parti minn proċess usa' ta' konvergenza l fuq lejn strutturi ekonomiċi aktar reżiljenti fiż-żona tal-euro.

Din mhijiex biss hteġa politika jew soċjali, hija wkoll neċessità ekonomika: l-esperjenza ta' dawn l-aħħar għaxar snin u nofs uriet li l-iżbilanċi persistenti f'wiehed jew f'diversi Stati Membri jistgħu jipperikolaw l-istabbiltà taż-żona tal-euro kollha kemm hi, u li nuqqas ta' kapacità biex dawn jitrangaw jista' jwassal għal divergenza saħansitra aktar għalja. Wara li l-kriżi tal-2007-2008, iż-żona tal-euro saret aktar eteroġenja, b'xi pajjiżi li ntlaw partikolarment, u din l-eteroġenità tiegħi ż-żmien biex tonqos. Għall-gejġieni, huwa ċar li s-suċċess futur taż-żona tal-euro jiddependi fil-biċċa l-kbira fuq l-effettività tas-swieq tax-xogħol nazzjonali u tas-sistemi ta' assistenza soċjali, u fuq il-kapaċità tal-ekonomija li tassorbi u tadatta ruħha għax-xokkijiet.

Jeħtieġ li s-swieq tax-xogħol produttivi u inkluzivi jikkombinaw b'mod effettiv l-elementi ta' flessibbiltà u sigurtà, u dan jista' jwassal għal livelli oghla ta' impjieg u kapacitajiet ta' aġġustament. Il-kunċett relatat ta' "flessigurtà" mhuwiex ġdid, iżda wara l-kriżi, u fid-dawl tad-dinja tax-xogħol li dejjem qed tinbidel, wasal iż-żmien li niddefinixxu mill-ġdid kif dan jista' jiġi applikat bl-aħjar mod fil-prattika. Huwa fl-interess tad-ditti li joperaw f'ambjent tan-negożju prevedibbli u legalment sigur, li jirnexxilhom jattiraw haddiema kkwalifikati u produttivi iżda wkoll li jaġġustaw għal realtajiet tas-suq li qed jinbidlu b'rata mgħaġġla. Huwa fl-interess tal-haddiema li jkollhom sigurtà tal-impjieg u tal-introjtu, li jkunu jistgħu jirrikonċiljaw ix-xogħol u l-hajja privata, iżda wkoll li jilqgħu sfidi godda u li jadattaw ruħhom tul il-karrieri tagħhom, u li jkomplu jakkumulaw il-hiliet, f'perspettiva ta' tul il-hajja. Il-persuni qiegħda u mhux attivi ta' spiss ifittxu soluzzjonijiet għad-dinja tax-xogħol, li ma jzommuhomx maqbuda f'impjegi ta' kwalità baxxa u b'paga baxxi, jew iċaħħduhom mid-drittijiet soċjali essenzjali. Huwa fl-interess tal-ekonomija u tas-soċjetà, partikolarment fiż-żona tal-euro, li jiġu żviluppjati u applikati aħjar il-hiliet, aktar heffa u reżiljenza, il-koeżjoni soċjali u d-distribuzzjoni ġusta u effettiva tad-drittijiet, tad-dmirijiet u tal-introjti, anki bejn il-generazzjonijiet.

Fl-istess waqt, ir-rata għolja ta' qgħad u t-tixjiħ demografiku, flimkien ma' pressjonijiet fuq il-finanzi pubbliċi u l-hteġa li jiġu mminimizzati r-riperkussjonijiet bejn il-pajjiżi li jirriżultaw minn żbilanċi makroekonomiċi, evidenzjaw il-kwistjoni tal-prestazzjoni tas-sistemi nazzjonali ta' assistenza soċjali, minn diversi aspetti: l-ewwel nett, fir-rigward tal-adegwatezza u s-sostenibbiltà fiskali tagħhom fid-dawl tal-htigijiet soċjali li dejjem jevolvu, inkluża l-hteġa li jiġi indirizzat il-faqar; it-tieni, fir-rigward tal-impatt tagħhom fuq il-holqien tal-impjegi, kemm mill-perspettiva ta' min ihaddem kif ukoll minn dik ta' min qed ifittex impjieg, inkluża l-kapaċità tagħhom li jagħmlu x-xogħol irendi u li jsaħħu l-hiliet u l-abbiltà tal-persuni li jippartecipaw bis-sħiħ fis-soċjetà; u t-tielet, aspett li huwa partikolarment importanti għaż-żona tal-euro, fir-rigward tal-kapaċità tagħhom li jmewtu x-xokkijiet makroekonomiċi u jkollhom funzjoni ta' stabbilizzazzjoni awtomatika. Rata għolja ta' xogħol, rata baxxa ta' qgħad u sistemi ta' assistenza soċjali mfassla sewwa huma essenzjali biex ikun hemm finanzi pubbliċi sodi, filwaqt li divergenzi qawwija wisq fis-suq tax-xogħol u fil-prestazzjoni soċjali jheddu t-thaddim taż-żona tal-euro. Bħala parti mill-passi meħuda biex iġebu s-sorveljanza fiskali fil-livell tal-UE, ir-riflessjoni dwar il-kwalità tal-finanzi pubbliċi, li minnhom is-sistemi ta' assistenza soċjali jagħmlu parti kbira, wasslet għal attenzjoni akbar għal kwistjonijiet li jirrigwardaw il-ġustizzja u l-effiċjenza tad-dhul u tal-infiq pubbliċi.

## 2.4. Nibnu fuq esperjenza vasta

Il-Pilastru Ewropew tad-Drittijiet Soċjali jista' jserraħ fuq l-esperjenza vasta u l-għadd kbir ta' prattiki: f'ħafna oqsma, dawk bl-aqwa prestazzjoni fid-dinja jinsabu fl-Ewropa, u s-soluzzjonijiet huma magħrufa sew. Madankollu, minhabba l-kobor tal-isfidi tal-lum, il-kompjaċenza u l-*istatus quo* mhumiex għażla. Hemm hafna x'wieħed jitgħallem mir-realtajiet li qed jinbidlu b'rata mgħaġġla mad-dinja kollha.

Filwaqt li jagħraf li s-sitwazzjonijiet ivarjaw ħafna bejn l-Istati Membri differenti, il-Pilastru jista' wkoll jibni fuq il-valuri u l-prinċipji komuni kondiviżi fil-livell nazzjonali, Ewropew u internazzjonali. Dawn il-valuri u l-prinċipji jidhru b'mod prominenti f'dokumenti ta' referenza bħalma huma t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (TUE), it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE), il-Karta tad-Drittijiet Fundamentali u l-gurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, kif ukoll fi strumenti internazzjonali bħalma huma l-Karta Soċjali adottata mill-Kunsill tal-Ewropa u r-rakkomandazzjonijiet mill-ILO.

Oqfsa bħal dawn ta' spiss ikopru firxa wiesgħa ta' dominji, fejn jiddefinixxu l-prinċipji ġenerali u l-istandards minimi, li għandhom ikunu kumplementati fil-livell nazzjonali, reġjonali jew lokali. Għaldaqstant, il-kwistjoni ewlenija fl-Ewropa mhijiex neċessarjament waħda ta' rikonoxximent tad-drittijiet, iżda pjuttost l-adozzjoni u l-implimentazzjoni effettiva tagħhom, fid-dawl tal-bidliet rapidi fl-ambjent soċjali, legali u ekonomiku.

Matul is-snin, il-Kummissjoni ħadet inizjattivi biex issaħħaħ l-isforzi fuq prijoritajiet urgenti u biex taġġorna l-"acquis" tal-UE. Dawn l-isforzi jsegwu l-loġika ta' regolamentazzjoni aħjar: dan ma jfissirx inqas regolamentazzjoni, iżda approċċ għal regolamentazzjoni li tqis bis-sħiħ l-impatt ekonomiku, soċjali u ambjentali fuq il-post, sabiex tiżgura li kull inizjattiva tilhaq il-mira tagħha bl-aħjar mod. Matul dan il-mandat, il-Kummissjoni nediet il-Fondi Strutturali u ta' Investiment Ewropej għall-perjodu 2014-2020, li minnhom, kważi 20 % jiġu mmobilizzati permezz tal-Fond Soċjali Ewropew. Dan aġixxa wkoll f'diversi oqsma, bħalma huma:

- Attenzjoni akbar lill-kunsiderazzjonijiet soċjali fis-Semestru Ewropew għall-koordinazzjoni tal-politika ekonomika, l-użu ta' indikaturi soċjali fl-hekk imsejha proċedura ta' żbilanċi makroekonomiċi, il-promozzjoni ta' "benchmarking soċjali" u valutazzjoni tal-impatt soċjali tal-programm ġdid ta' appoġġ għall-istabbiltà għall-Greċja;
- L-integrazzjoni tal-objettivi soċjali f'inizjattivi ewlenin bħalma huma l-Pjan ta' Investiment għall-Ewropa, l-Unjoni tal-Energija u s-Suq Uniku Digitali;
- Il-prezentazzjoni ta' impenn strateġiku għall-ugwaljanza bejn is-sessi għall-2016-2019;
- Il-forniment minn qabel ta' appoġġ finanzjarju għall-Istati Membri biex tiġi stabbilita Garanzija għaż-Żgħażaġh, li tipprevedi li ż-żgħażaġh kollha taħt il-25 sena għandhom jingħataw offerta konkreta, ta' kwalità xierqa fi żmien 4 xhur mit-tluq edukattiv formali tagħhom jew jisfaw bla xogħol;
- Il-ħruġ ta' gwida għall-Istati Membri dwar l-integrazzjoni mill-ġdid ta' dawk qiegħda fit-tul fis-suq tax-xogħol;
- Il-proposta ta' Att Ewropew dwar l-Aċċessibbiltà biex jiffaċilita l-aċċess għal prodotti u servizzi essenzjali għall-persuni b'diżabbiltà fis-suq uniku;
- Il-proposta ta' Revizjoni tad-Direttiva dwar l-Istazzjonar ta' Haddiema biex tippromwovi l-prinċipju ta' paga ugwali għal xogħol ugwali fl-istess post.

Għaddejja wkoll hidma fl-2016 dwar diversi aspetti addizzjonali, u se tissokta b'mod parallel mal-konsultazzjoni dwar il-Pilastru: għal bidu ġdid biex jiġi promoss il-bilanċ bejn il-ħajja privata u x-xogħol għall-ġenituri li jaħdmu; għal Agenda Ewropea tal-Filiet; u għal evalwazzjoni bir-reqqa tal-24 Direttiva dwar is-saħħa u s-sikurezza okkupazzjonali; din għandha tgħin biex jiġu vvalutati r-relevanza, l-effettività u l-koerenza tagħhom sabiex jinżamm livell għoli ta' protezzjoni tas-saħħa u tas-sikurezza tal-ħaddiema fid-dawl ta' riskji ġodda, filwaqt li tiġi ssemplifikata u mmodernizzata l-leġiżlazzjoni applikabbli, anki biex tiġi ffaċilitata l-adozzjoni mill-SMEs. Dawn l-eżempji juru r-rwol ta' appoġġ, ta' gwida u ta' tfassil li jista' jkollha l-UE fil-qasam soċjali, u ta' azzjonijiet oħra li jistgħu jiżvolġu permezz tat-twaqqif tal-Pilastru.

Prijorità ewlenija ta' din il-Kummissjoni hi wkoll li thegġeg id-djalogu soċjali fil-livelli kollha. B'segwitu għal konferenza ta' livell għoli dwar bidu ġdid għal djalogu soċjali tal-UE, f'Marzu 2015, is-sħab soċjali fil-livell transindustrijali qablu dwar analizi kongunta fil-fond dwar l-impjegi u programm ta' hidma kongunt għall-2015-2017. Inbdew negozjati dwar ftehim qafas awtonomu rigward it-tixjiħ attiv; qed jithejjew konklużjonijiet kongunti dwar il-kwistjoni tal-bilanċ bejn ix-xogħol u l-ħajja; u grupp ta' hidma qed jeżamina l-implimentazzjoni mill-membri tiegħu tal-ftehimiet qafas awtonomi preċedenti tagħhom. Is-sħab soċjali settorjali tal-UE, irrappreżentati fi 43 settur differenti u li jirrappreżentaw 75 % tal-forza tax-xogħol, komplew iwettqu wkoll il-programmi ta' hidma kongunti rispettivi tagħhom.

### **3. Il-Pilastru Ewropew tad-Drittijiet Soċjali: ir-rwol, il-kamp ta' applikazzjoni u n-natura ġuridika**

L-għan tal-Pilastru huwa li jesprimi għadd ta' prinċipji essenzjali biex jappoġġaw swieq tax-xogħol ġusti u li jaħdmu tajjeb kif ukoll is-sistemi ta' assistenza soċjali. Kif indikat mill-President Juncker, il-Pilastru se jiġi żviluppat fiż-żona tal-euro, filwaqt li jippermetti lill-Istati Membri l-oħra jingħaqdu miegħu jekk ikunu jridu jagħmlu dan.

Għaldaqstant, il-Pilastru se jibni fuq u jikkomplimenta, l-"acquis" soċjali eżistenti fil-livell tal-UE, u l-prinċipji inklużi fih se jkollhom fokus speċifiku fuq l-indirizzar tal-ħtiġijiet u tal-isfidi li tħabbat wiċċha magħhom iż-żona tal-euro. Ladarba jkun stabbilit, il-Pilastru għandu jkun qafas ta' referenza biex jeżamina l-prestazzjoni tal-Istati Membri parteċipanti fil-qasam soċjali u tal-impjegi, biex imexxi r-riformi fil-livell nazzjonali u, b'mod aktar speċifiku, biex iservi bħala kumpass għall-konverġenza mġedda fiż-żona tal-euro.

#### **3.1. Id-deskrizzjoni tal-prinċipji adattati għar-realtajiet tal-lum u ta' għada**

Fl-Anness ta' din il-Komunikazzjoni, hija ppreżentata għad-diskussjoni l-ewwel deskrizzjoni preliminari tal-pilastru. Il-prinċipji ngħažlu għall-importanza ekonomika u soċjali tagħhom għall-prestazzjoni tal-Istati Membri parteċipanti.

Il-qafas huwa strutturat madwar tliet intestaturi ewlenin:

- Ugwaljanza fl-opportunitajiet u fl-aċċess għas-suq tax-xogħol, inklużi l-iżvilupp tal-ħiliet u t-taħriġ tul il-ħajja u l-appoġġ attiv għall-impjegi, sabiex jiżiedu l-opportunitajiet tax-xogħol, jiġu ffaċilitati t-tranzizzjonijiet bejn l-istatus differenti u titjeb l-impjegabbiltà tal-individwi.

- Kundizzjonijiet tax-xogħol ġusti, sabiex jiġi stabbilit bilanċ adegwat u affidabbli tad-drittijiet u tal-obbligi bejn il-ħaddiema u min iħaddem, kif ukoll bejn l-elementi ta' flessibilità u ta' sigurtà, sabiex jiġu ffaċilitati l-ħolqien tax-xogħol, ir-reklutaġġ u l-adattabilità tad-ditti u l-promozzjoni tad-djalogu soċjali.
- Protezzjoni soċjali adegwata u sostenibbli, kif ukoll aċċess għal servizzi essenzjali ta' kwalità għolja, inklużi l-indukrar tat-tfal, il-kura tas-saħħa u l-kura fit-tul, biex jiġu żgurati l-ġhajxien deċenti u l-protezzjoni kontra r-riskji, u biex l-individwi jkunu jistgħu jippartecipaw b'mod sħiħ fix-xogħol u fis-soċjetà b'mod aktar ġenerali.

Għadd ta' dominji ta' politika differenti huma identifikati, li magħhom huma marbuta prinċipji differenti. Dawn il-prinċipji jieħdu bħala punt ta' tluq għadd ta' drittijiet diġà mdaħħlin fis-sorsi tal-liġi tal-UE u sorsi oħra rilevanti tal-liġi, u jistabbilixxu f'aktar dettall il-modi possibbli ta' kif dawn għandhom jithaddmu. Dawn il-formulazzjonijiet jispiraw ruħhom ukoll mill-prattiki ta' gwida eżistenti fil-livell tal-UE, pereżempju fil-kuntest tal-koordinazzjoni tal-politika ekonomika, filwaqt li jaħtfxu li jaħtfxu l-aktar xejriet reċenti.

Għal kull wieħed minn dawn il-prinċipji, is-sitwazzjoni tvarja ħafna madwar l-Ewropa, u hemm ħafna diffikultajiet Prattiki, kbar u żgħar, li jridu jiġu indirizzati. Dawn tipikament jinkludu interessi differenti bejn l-individwi, id-ditti u s-soċjetà; il-possibilità ta' kompromessi bejn is-soluzzjonijiet fuq medda ta' żmien qasir u twil; l-eżistenza ta' "żoni griżi", anki minħabba n-nuqqas ta' ċarezza tal-kunċett ta' xogħol; u l-kwistjoni ta' "min iħallas għalxiex", skont jekk il-finanzjament privat jew pubbliku hux mistenni li jkollu rwol. Hemm ukoll l-isfida tat-tfassil ta' standards u Prattiki ġodda b'mod li jistgħu jkunu konsistenti mal-ħtiġijiet ta' ekonomija dinamika sabiex isostnu l-proċess ta' aktar konvergenza 'l fuq fost ir-reġjuni u l-Istati Membri.

Il-loġika tal-Pilastru, u tad-diskussjoni li twassal għal dan, mhijiex li taħbi dawn id-differenzi u t-tensjonijiet, iżda li tikxifhom u tikkonfrontahom f'dawl ġdid, li jqis il-bidla fir-realtajiet tad-dinja tax-xogħol u d-diversità tas-sitwazzjonijiet madwar l-Ewropa. B'dan il-mod, il-Pilastru għandu jgħin biex jiġu mmodernizzati, imwessa' u approfonditi d-drittijiet soċjali, fuq il-post tax-xogħol u fis-soċjetà, billi jiffaċilita l-adozzjoni effettiva tagħhom u billi jippromwovi Prattiki li jistgħu jkunu ta' benefiċċju mil-lat tal-individwu, tad-ditti u tas-soċjetà.

### **3.2. Inzidu l-valur għaż-żona tal-euro u għall-UE kollha kemm hi**

Il-Pilastru ma jirrepetix jew jipparafraza l-"acquis" tal-UE: jispeċifika f'aktar dettall il-prinċipji u l-impenji li jistgħu jwasslu għal aktar konvergenza fiż-żona tal-euro. U, bl-istess mod li l-Pilastru ma jiħux post l-"acquis", il-prinċipji proposti hawnhekk ma jiħdux post id-drittijiet eżistenti: huma joffru mezz biex jivvalutaw u, fil-gejjieni, itejbu l-eżitu tal-prestazzjoni tal-politiki nazzjonali fil-qasam soċjali u tal-impjiegi.

Izda l-proċess li jwassal għall-Pilastru għandu jkun ukoll okkażjoni biex jiġi rivedut l-"acquis". L-"acquis" preżenti ġie stabbilit pass pass, fi żminijiet differenti, u ċerti dominji ġew koperti aħjar minn oħrajn. Il-konsultazzjoni dwar il-Pilastru tipprovdi l-opportunità li jittiehed approċċ olistiku tal-"acquis", li tiġi rieżaminata r-rilevanza tiegħu fid-dawl tax-xejriet ġodda u li jiġu identifikati l-oqsma possibbli għal azzjoni futura, fil-livell xieraq.

Dan ir-rendikont għandu jservi partikolarment biex iwieġeb il-mistoqsijiet li ġejjin: jezisti deficit fl-implimentazzjoni tal-"acquis"? Hemm lakuni fundamentali fid-drittijiet soċjali



stabbiliti fil-livell tal-UE? Kif jistgħu jitqiesu dawn id-defiċits u/jew il-lakuni? Din hi wkoll ir-raġuni għaliex il-proċess ta' konsultazzjoni li jwassal għall-Pilastru se jkun miftuħ għall-Istati Membri kollha u għandu jgħin ukoll lil dawk fiż-żona tal-euro jiddeċiedu jekk għandhomx jaderixxu għall-Pilastru.

Il-hidma fuq it-twaqqif tal-Pilastru se tikkomplimenta sforzi oħra li qed isiru biex japprofondixxu l-UEM<sup>5</sup> u għandu jservi bhala kontribut għall-hidma fuq il-White Paper dwar il-gejjieni tal-UEM tal-Ewropa, prevista fir-rebbiegħa tal-2017. B'mod partikolari, ir-Rapport tal-Hames Presidenti "Nikkompletaw l-Unjoni Ekonomika u Monetarja tal-Ewropa" enfazizza l-htieġa li jiġi segwit il-proċess ta' konverġenza lejn strutturi ekonomiċi aktar reziljenti, u li dawn il-proċessi jsiru aktar vinkolanti fit-terminu medju. Dan jista' jinkiseb billi jintlaħaq qbil dwar sett ta' standards komuni ta' livell għoli, li jkunu jiffokaw, fost affarijiet oħra, fuq is-wieq tax-xogħol.

Fl-aħħar mill-aħħar, in-natura ġuridika tal-Pilastru nnifsu tehtieġ li tqis il-kamp ta' applikazzjoni u l-limitazzjonijiet legali kemm fil-livelli tal-UE kif ukoll f'dawk taż-żona tal-euro. Pereżempju, huwa ċar li l-Artikolu 153 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea ma jstipulax li l-Unjoni hija kompetenti li tillegizla dwar il-"paga".

Filwaqt li jistgħu jitqiesu diversi strumenti biex jiġi stabbilit il-Pilastru, bħal Rakkomandazzjoni, il-Kummissjoni tqis li huwa essenzjali li tinvolvi lill-Parlament u lill-Kunsill, kif ukoll lill-istituzzjonijiet l-oħra tal-UE, u li tikseb appoġġ wiesa' għall-implimentazzjoni tiegħu.

#### **4. L-objettivi tal-konsultazzjoni**

It-twaqqif tal-Pilastru huwa opportunità biex issir riflessjoni dwar id-drittijiet soċjali ezistenti, dwar il-htigijiet partikolari taż-żona tal-euro, dwar ir-realtajiet tad-dinja tax-xogħol li dejjem jinbidlu, kif ukoll dwar ir-riformi mehtieġa fil-livelli kollha. Għaldaqstant, il-proċess ta' konsultazzjoni għandu jkun estensiv kemm jista' jkun.

##### **4.1. L-eżiti ssuġġeriti**

Il-proċess ta' konsultazzjoni għandu tliet għanijiet prinċipali:

- L-ewwel għan huwa li ssir valutazzjoni tal-"acquis" attwali tal-UE. B'mod partikolari, il-konsultazzjoni għandha tgħin biex tiddetermina sa fejn id-drittijiet ezistenti huma prattikati u jibqgħu rilevanti għall-isfidi tal-lum u ta' għada, u/jew jekk għandhomx jitqiesu modi godda biex jiġi żgurat il-harsien ta' dawn id-drittijiet.
- It-tieni għan huwa li ssir riflessjoni dwar ix-xejriet godda fil-mudelli tax-xogħol u fis-soċjetajiet, minhabba l-impatt tat-tendenzi demografiki, it-teknoloġiji godda u fatturi oħra ta' importanza għall-hajja tax-xogħol u l-kundizzjonijiet soċjali. L-identifikazzjoni tal-aħjar prattiki u l-lezzjonijiet miksuba mill-innovazzjoni soċjali għandhom jitheggu b'mod attiv.
- It-tielet għan huwa li jingabru l-fehmiet u tinkiseb feedback dwar id-definizzjoni tal-Pilastru Ewropew tad-Drittijiet Soċjali nnifsu. Il-konsultazzjoni għandha sservi sabiex jiġu diskussi l-kamp ta' applikazzjoni u l-kontenut tiegħu, kif ukoll ir-rwol tiegħu bhala parti mid-dimensjoni soċjali tal-UEM, biex issir riflessjoni dwar il-htigijiet

---

<sup>5</sup> COM(2015)600 tal-21 ta' Ottubru 2015 dwar passi lejn l-Ikkompletar tal-Unjoni Ekonomika u Monetarja.

partikolari taż-żona tal-euro, u biex tiġi diskussa l-ispeċifità tal-prinċipji proposti hawnhekk u biex jiġu esplorati l-isfidi relatati marbuta magħhom. Il-konsultazzjoni għandha tgħin ukoll lill-Istati Membri li mhumiex fiż-żona tal-euro biex jiddeterminaw jekk għandhomx jipparteċipaw fil-Pilastru.

Il-proċess ta' konsultazzjoni għandu jiġi konkluz sal-31 ta' Diċembru 2016, bħala l-bażi biex il-Kummissjoni tressaq proposta finali għall-Pilastru fil-bidu tal-2017.

#### **4.2. Il-mobilizzazzjoni għad-dibattitu**

Fix-xhur li ġejjin, il-Kummissjoni se timpenja ruħha b'mod attiv ma' istituzzjonijiet oħra tal-UE, mal-awtoritajiet u l-parlamenti nazzjonali, mat-trejdjunjins u l-assocjazzjonijiet tan-negozju, mal-NGOs, mal-fornituri tas-servizzi soċjali, mal-esperti akkademiċi, kif ukoll mal-pubbliku. Fil-livell nazzjonali, il-Kummissjoni se tiffaċilita d-diskussjonijiet permezz tar-Rappreżentanzi tagħha fl-Istati Membri,

Is-shab soċjali tal-UE se jiġu mistiedna jkollhom rwol attiv fit-tiswir tal-Pilastru. Il-Kummissjoni se titlob ukoll l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u tal-Kumitat tar-Regġuni.

#### **4.3. Il-feedback strutturata**

Minbarra l-konsultazzjoni pubblika, se jiġu organizzati tliet flussi ta' xogħol biex jikkontribwixxu għad-diskussjoni, wiehed għal kull eżitu sugġerit u ssottolinjat hawn fuq:

- L-"acquis" soċjali tal-UE: rendikont.
- Il-ġejjieni tax-xogħol u tas-sistemi tas-sigurtà soċjali: l-sfidi u l-opportunitajiet.
- Ir-rwol tal-Pilastru Ewropew tad-Drittijiet Soċjali bħala parti minn UEM aktar profonda u ġusta.

Il-Kummissjoni se torganizza konferenza Ewropea sa tmiem l-2016 sabiex tigbor il-feedback.

#### **4.4. Informazzjoni fid-dawl tad-diskussjoni**

Ġie stabbilit sit web iddedikat għall-konsultazzjoni fuq: <http://ec.europa.eu/priorities/deeper-and-fairer-economic-and-monetary-union/european-pillar-social-rights>

Dan se jinkludi:

- Din il-Komunikazzjoni u d-Dokumenti ta' Hidma ta' sostenn tal-Persunal.
- Sett ta' skedi informattivi, imhejjija mis-servizzi tal-Kummissjoni, li jipprezentaw f'aktar dettall ir-raġunament ekonomiku u ġuridiku li fuqu tissejjes l-għażla tad-dominji miżmuma fil-Pilastru anness ma' din il-Komunikazzjoni.
- L-attivitajiet previsti bħala parti minn kull fluss ta' xogħol imsemmi hawn fuq.
- Lista ta' laqgħat u avvenimenti previsti fil-livell tal-UE u f'dak nazzjonali fix-xhur li ġejjin.

## **5. Il-mistoqsijiet għall-konsultazzjoni**

Il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet interessati kollha biex iwiegħbu l-mistoqsijiet stabbiliti f'din il-Komunikazzjoni, kif ukoll jipprovdu xi kummenti addizzjonali, sal-**31 ta' Diċembru 2016**.

Dan jista' jsir billi jimlew kwestjonarju online, disponibbli fuq is-sit web iddedikat apposta li jissewma hawn fuq, billi jibagħtu l-kontribut tagħhom permezz ta' e-mail fl-indirizz elettroniku li ġej:

[EMPL-EUROPEAN-PILLAR-OF-SOCIAL-RIGHTS@ec.europa.eu](mailto:EMPL-EUROPEAN-PILLAR-OF-SOCIAL-RIGHTS@ec.europa.eu)

jew bil posta lil:

EUROPEAN COMMISSION  
Directorate-General Employment, Social Affairs and Inclusion  
Rue Joseph II, 27 – 00/120  
B-1049 BRUXELLES<sup>6</sup>

Il-Kummissjoni Ewropea qed tfittex opinjonijiet dwar dawn il-kwistjonijiet li ġejjin:

*Dwar is-sitwazzjoni soċjali u l-"acquis" soċjali tal-UE*

1. Liema taħseb huma l-aktar prijoritajiet urgenti fil-qasam soċjali u tal-impjiegi?
2. Kif nistgħu nkopru sitwazzjonijiet differenti fil-qasam soċjali u tal-impjiegi fl-Ewropa kollha?
3. Taħseb li l-"acquis" tal-UE huwa aġġornat u tara skop għal azzjoni ulterjuri tal-UE?

*Dwar il-ġejjieni tax-xogħol u tas-sistemi tal-assistenza soċjali*

4. Liema tqis li huma l-aktar xejriet trasformattivi?
5. Liema jkunu l-opportunitajiet u r-riskji ewlenin marbuta ma' dawn ix-xejriet?"
6. Hemm prattiki politiċi, istituzzjonali jew tad-ditti - eżistenti jew emergenti - li inti tirrakkomanda bħala referenzi?

*Dwar il-Pilastru Ewropew tad-Drittijiet Soċjali*

7. Taqbel mal-approċċ deskritt hawnhekk biex jitwaqqaf il-Pilastru Ewropew tad-Drittijiet Soċjali?
8. Taqbel mal-kamp ta' applikazzjoni tal-Pilastru, mad-dominji u mal-prinċipji proposti hawnhekk? Hemm xi aspetti li mhumiex adegwatament espressi jew koperti s'issa?
9. Liema dominji u prinċipji jkunu l-aktar importanti bħala parti minn konverġenza mgedda għaż-żona tal-euro?
10. Kif għandhom jiġu espressi u jsiru operattivi? B'mod partikolari, tqis li l-kamp ta' applikazzjoni huwa korrett u tara li hemm valur miżjud fl-adozzjoni tal-istandards minimi jew tal-parametri referenzjarji f'ċerti oqsma u jekk iva, liema huma?

---

<sup>6</sup> Jekk jogħġbok innota li l-kontributi kollha li jaslu, flimkien mal-identità tal-kontributor, se jiġu ppubblikati fuq l-Internet, sakemm il-kontributor ma joġġezzjonax għall-pubblikazzjoni tad-dejta personali minhabba li publikazzjoni bħal din tista' tagħmel ħsara lill-interessi legittimi tiegħu jew tagħha. F'dan il-każ, il-kontribut jista' jiġi ppubblikat b'mod anonimu. Inkella, il-kontribut ma jiġix ippubblikat, u fil-prinċipju, lanqas ma jiġi kkunsidrat il-kontenut tiegħu.

Huwa wkoll possibbli li jsiru kummenti dwar kull dominju u prinċipju tal-Pilastru propost billi jimtela kwestjonarju online aktar speċifiku, fuq il-paġna web tal-konsultazzjoni.